

*Ю. В. Кравцова
Национальный педагогический университет
имени М. П. Драгоманова*

МЕТАФОРИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ МИРА В ПОЭЗИИ И ПРОЗЕ И. СЕЛЬВИНСКОГО

В статье описаны особенности метафорического моделирования мира в творчестве известного поэта-прозаика И. Сельвинского. Установлены продуктивные метафорические модели в стихотворных и прозаических текстах данного автора. Выявлены общие закономерности метафорического моделирования в разных литературных формах, а также высокочастотные и единичные (уникальные) метафоры.

***Ключевые слова:** метафора, метафорика, метафорическая модель, метафорическое моделирование, поэзия, проза.*

В лингвистике XXI в. наблюдается активизация исследовательского интереса к изучению сложных механизмов метафорического отображения реальности и моделирующей роли метафоры, что обусловлено стремлением к постижению сущности коллективного и индивидуального образного мышления.

Понятие метафорического моделирования трактуется неоднозначно. В лингвокогнитивных исследованиях оно рассматривается как способ познания, концептуализации и репрезентации мира, который передает специфику национального сознания народа на определенном этапе его исторического развития (А. П. Чудинов, Э. В. Будаев и др.), в семантических – как построение моделей метафоризации, отражающих закономерности вторичной номинации на какой-либо стадии эволюции языка (Л. А. Кудрявцева, Н. П. Тропина и др.). С нашей точки зрения, метафорическое моделирование представляет собой способ создания и реконструкции коллективной или индивидуальной метафорической картины мира (ее фрагментов), позволяющий выявлять продуктивность метафорических моделей в тот или иной исторический период.

Установлению определенных метафорических моделей в различных по жанрово-стилевой квалификации текстах, в том числе художественных, посвящено немало публикаций (Т. С. Вершинина, Х. П. Дацишин, Р. Д. Керимов, Е. В. Колотнина, Е. Н. Осатюк, Е. Б. Рябых, А. Б. Ряпосова, Ю. Б. Феденева, И. А. Филатенко, О. М. Чадюк и др.). Однако их описание состоит, как правило, в инвентаризации и классификации сфер-источников метафорической проекции и их фреймово-слотовой структуры. В данной работе метафорическая модель понимается как существующая в сознании носителей языка схема вербализации коррелятивных в образно-ассоциативном плане понятий [1, с. 51]. Она включает исходную и новую

идеографические сферы и семантико-когнитивный формант, рассматриваемый как ментально-смысловой элемент, интегрирующий разные сущности, сходные в каком-либо отношении, и выступающий мотивирующим признаком метафорической проекции из исходной понятийной сферы в новую [1, с. 54]. Совокупность метафорических моделей со сходными понятийными сферами образует мегамодель – общее направление переноса из одной идеографической области в другую.

Целью данной статьи является описание особенностей метафорического моделирования мира в поэзии и прозе И. Сельвинского.

Метафорическая картина мира писателя представляет собой результат его ментально-образной деятельности, отражение личных представлений об окружающей действительности в метафорике его произведений. Метафорика писателя как составляющая его художественной картины мира – это, с одной стороны, образная репрезентация реального мира и объективного знания о нем, закрепленного в языке, через призму авторского творческого мышления, а с другой – способ создания индивидуального образа мира. Реконструкция метафорической картины мира автора на базе созданных им текстов и установление продуктивных метафорических моделей позволяет выявлять устойчивые в его сознании образно-ассоциативные связи реалий. Воссоздание метафорической картины мира, смоделированной поэтом-прозаиком, представляется важным для определения характера и степени взаимосвязи метафор в разных литературных формах, что отражает специфику индивидуального образного мировосприятия и творческого мышления автора, его эстетических принципов.

В результате корпусного семантико-когнитивного исследования идиолекта И. Сельвинского была реконструирована его индивидуальная метафорическая картина мира и установлены продуктивные метафорические модели в поэзии и прозе данного автора.

Метафорическая картина мира поэзии И. Сельвинского основана на мегасферах “Человек”, “Социум”, “Животный мир”, “Неорганический мир” и “Артефакт”, являющихся источниками метафоризации в четырнадцати продуктивных мегамоделях, которые реализуются в соответствующих метафорических моделях:

1. Человек → Человек:

1) физиологические свойства человека → физиологические свойства человека || проявления объекта: *жажда жизни* [3, с. 285, 332];

2) физиологические свойства человека → душевные свойства человека || проявления объекта: *в них жила душа* [2, с. 19]; *душа моя дышала* [2, с. 29].

2. Человек → Неорганический мир:

1) физические свойства человека → физические явления || цвет: *седая гарь* [2, с. 10]; *среди пожарища седого* [2, с. 133]; *под пеплом седым* [2, с. 135];

2) физические свойства человека → водные объекты || звук: *шепот пены* [2, с. 20]; *пена в лепете* [2, с. 294]; *гортанные ручьи* [2, с. 124]; *грассирует ручей* [2, с. 183];

3) физические свойства человека → водные объекты || цвет: *вода седа* [2, с. 194]; *седая льдина* [2, с. 195];

4) физиологические свойства человека → водные объекты || динамика: *в дыхании вод* [2, с. 192]; *дыхание океана* [2, с. 326, 329]; *задремывает вода* [2, с. 172]; *океанский сон* [2, с. 295]; *в сонную воду* [2, с. 313].

3. Человек → Артефакт:

1) физические свойства человека → инструменты || звук: *флейты охрипнет рулада* [2, с. 176]; *закартавила труба* [2, с. 278];

2) физиологические свойства человека → населенный пункт || динамика: *бегущих рельсов жилы* [2, с. 10]; *проспекта бешеная кровь* [2, с. 11].

4. Человек → Время:

1) физические свойства человека → временные отрезки || время: *древности седой* [2, с. 31, 34];

2) физические свойства человека → временные отрезки || проявления объекта: *зов эпохи молодой* [2, с. 34]; *голосами эпох* [2, с. 136];

3) физические свойства человека → временные отрезки || динамика: *без минут* [2, с. 30]; *года неслись* [2, с. 266]; *проносятся года* [2, с. 266].

5. Социум → Человек:

1) социальные отношения → физические свойства человека || корреляция: *души заветной сердце не встречало* [2, с. 28, 29, 34].

6. Социум → Животный мир:

1) социальные отношения → виды животных || звук: *воробьи спорят* [2, с. 173]; *птицы разговор ведут* [2, с. 356];

2) искусство → виды животных || звук: *звери пели* [3, с. 268]; *собаки чинно пели* [3, с. 268]; *собаки уже не пели* [3, с. 288]; *собачий хор усиливался* [3, с. 268].

7. Социум → Неорганический мир:

1) искусство → водные объекты || звук: *невала легкая вода* [2, с. 9]; *не пой по горам, вода* [2, с. 293].

8. Животный мир → Социум:

1) объединения животных → социальные группы || количество: *стая отважных народов* [2, с. 139]; *стая девушек* [2, с. 195, 338; 3, с. 358].

9. Животный мир → Артефакт:

1) физические свойства животных → техника || форма: *с крыльями рей* [3, с. 191]; *оперенья крыл ихуны* [3, с. 244].

10. Неорганический мир → Человек:

1) водные объекты → душевные свойства человека || проявления объекта: *тоски застарелой струя* [2, с. 162]; *немыслимо разлиться тоске* [2, с. 228].

11. Неорганический мир → Социум:

1) водные объекты → социальные группы || динамика: *течет толпа ало-желто-лилова* [2, с. 151]; *разбрызгал толпы гимназеров* [2, с. 20].

12. Неорганический мир → Неорганический мир:

1) водные объекты → атмосферные явления || динамика: *дым плывет по жнивью* [2, с. 178]; *дым разлился* [2, с. 9].

13. Неорганический мир → Артефакт:

1) водные объекты → инструменты || звук: *рояльная струя* [2, с. 209]; *труба заликает уши медью* [2, с. 278].

14. Артефакт → Неорганический мир:

1) продукты литейного производства → космические объекты || цвет: *медный разменный месяц и серебристый целкаш – луна* [3, с. 16].

Ведущее место занимают мегасферы “Неорганический мир”, “Человек” и “Социум”.

В прозе И. Сельвинского установлено четыре продуктивных мегамоделей (они характерны и для поэзии), реализующиеся в следующих метафорических моделях:

1. Человек → Неорганический мир:

1) физиологические свойства человека → водные объекты || динамика: *море дышит, его дыханием наполнен Крым* [4, с. 436]; *море задышало* [4, с. 491].

2. Человек → Артефакт:

1) физические свойства человека → инструменты || звук: *шарманки замолчали* [4, с. 65]; *зазвучала человеческим голосом гитара* [4, с. 98];

2) физические свойства человека → техника || звук: *жителей будил ворчливый окрик парходика* [4, с. 7]; *крейсер молчал* [4, с. 83].

3. Неорганический мир → Человек:

1) водные объекты → физические свойства человека || динамика: *из нашего класса хлынули все* [4, с. 50]; *Леська хлынул вместе со всеми* [4, с. 270]; *по сцене плавно заструилась Муся* [4, с. 441];

2) полезные ископаемые → физические свойства человека || цвет: *золотце волос* [4, с. 257]; *белым золотом волос* [4, с. 339].

4. Неорганический мир → Социум:

1) физические явления → социальные отношения || проявления объекта: *пламенным признанием* [4, с. 278]; *пламенное объяснение в любви* [4, с. 335];

2) водные объекты → социальные группы || динамика: *сплошной поток беженцев* [4, с. 139]; *толпа хлынула за ним* [4, с. 325]; *нахлынули кочевые орды* [4, с. 345].

Приоритетное место принадлежит таким мегасферам, как “Человек” и “Неорганический мир”.

Следовательно, моделирование общей индивидуальной метафорической картины мира поэта-прозаика И. Сельвинского осуществляется по четырнадцати продуктивным мегамоделям: “Человек → Человек”, “Человек → Неорганический мир”, “Человек → Артефакт”, “Человек → Время”, “Социум → Человек”, “Социум → Животный мир”, “Социум → Неорганический мир”, “Животный мир → Социум”, “Животный мир → Артефакт”, “Неорганический мир → Человек”, “Неорганический мир → Социум”, “Неорганический мир → Неорганический мир”, “Неорганический мир → Артефакт”, “Артефакт → Неорганический мир”, что отражает художественно-эстетические приоритеты автора – место человека в социуме и мире неживой природы.

В метафоризации регулярно используются такие денотативно-понятийные сферы, как: “физические свойства человека”, “физиологические свойства человека”, “социальные отношения”, “водные объекты”, причем сферы “физические свойства человека” и “физиологические свойства человека” являются, как правило, сферами-источниками метафорической проекции, сфера “социальные отношения” – сферой-целью, а “водные объекты” – и тем, и другим. При создании метафор активно используются семантико-когнитивные форманты “звук”, “динамика”, “цвет” и “проявления объекта”.

Общность метафорики стихотворных и прозаических произведений И. Сельвинского обнаруживается на уровне четырех мегамоделей: “Человек → Неорганический мир” (модель “физиологические свойства человека → водные объекты || динамика”), “Человек → Артефакт” (модель “физические свойства человека → инструменты || звук”), “Неорганический мир → Человек” (разные модели), “Неорганический мир → Социум” (модель “водные объекты → социальные отношения || динамика”).

Писатель часто использует одни и те же метафоры в сочетании со словами разных сфер метафорического притяжения: *бег* (время, дни, минуты, море, часы), *бежать* (время, звук, кусты, минуты, море, пламя), *дремать* (века, вода, курганы, подосиновик), *дыхание* (вода, волны, душа, море, идеал, океан, рояль, тепло; музыкальный), *дышать* (апрель, море, наивность, поезда, предметы, рояль, сопка), *крылья* (брови, пошлости, реи, ихуна; метельный), *литься* (дым, запах, песня, страданья, темнота), *петь* (вода, заря, звери, леса, осень, собаки, труба), *седой* (вода, гарь, древность, льдина, нагар, пепел, пожарнице, ржа), *сонный* (вода, деревья, душа, корабли), *стая*

(*вершины, девушки, народы*), *струя* (*ромашка, тоска; вьюжный, рояльный*), *течь* (*время, голубизна, жизнь, минуты, толпа*), т. е. они являются высокочастотными в творчестве И. Сельвинского. Слово *душа* нередко используется автором в сочетании с метафорами: *архитектура, берлога, пламя, теплынь; обреченный, юный; вздыхать, жить, звучать, искать, томиться* и др. В качестве сферы метафорического притяжения также выступают “водные объекты”: *вода, волна, море, река*.

В стихах и прозе И. Сельвинского есть метафоры, представляющие собой как известные метафорические формулы: *время бежит, дыхание воды* (*волн, моря, океана*), *жажда жизни, золото волос, пламенный взгляд, сонная вода*, так и индивидуальные метафорические новообразования (единичные, уникальные метафоры), отображающие особенности мировосприятия автора: *архитектура души, берлога души, бешеная кровь проспекта, оперенье крыл ихуны, серебристый целкаш луны, ворчливый окрик парходика* и др.

Таким образом, стихи и проза И. Сельвинского составляют некое единство как результат творческой реализации художественного мышления их автора. Продуктивными источниками метафоризации являются денотативно-понятийные сферы “физические свойства человека”, “физиологические свойства человека” и “водные объекты”. Авторское образное освоение мира осуществляется через зрительное и слуховое восприятие, так как в метафоризации участвуют семантико-когнитивные форманты “динамика”, “цвет”, “проявления объекта” и “звук”. Метафорическая картина мира данного писателя представляется антропоморфной и абиотической, что обусловлено продуктивностью таких мегасфер метафоризации, как “Человек” и “Неорганический мир”. Следовательно, центром метафорического мира автора выступает человек в физическом и социальном аспектах, находящийся в мире неживой природы.

Л и т е р а т у р а :

1. *Кравцова Ю. В.* Метафорическое моделирование мира в художественном тексте : семантико-когнитивный анализ / Юлия Валентиновна Кравцова. – К. : Изд-во НПУ им. М. П. Драгоманова, 2014. – 320 с.
2. *Сельвинский И. Л.* Стихотворения. Царевна-Лебедь / Илья Львович Сельвинский. – М. : Художественная литература, 1984. – 383 с.
3. *Сельвинский И.* Собрание сочинений : в 6 т. Т. 4. Путешествие по Камчатке. Арктика / Илья Сельвинский. – М. : Художественная литература, 1973. – 414 с.
4. *Сельвинский И.* Собрание сочинений : в 6 т. Т. 6. О, юность моя! / Илья Сельвинский. – М. : Художественная литература, 1974. – 510 с.

R e f e r e n c e s :

1. *Kravtsova Yu. V. Metaforicheskoye modelirovaniye mira v khudozhestvennom tekste : semantiko-kognitivnyy analiz [Metaphorical modeling of the world in an artistic text : a semantic-cognitive analysis] / Yuliya Valentinovna Kravtsova. – K. : Izd-vo NPU im. M. P. Dragomanova, 2014. – 320 s.*
2. *Selvinskiy I. L. Stikhotvoreniya. Tsarevna-Lebed [Poems. The Swan Princess] / Ilya Lvovich Selvinskiy. – M. : Khudozhestvennaya literatura, 1984. – 383 s.*
3. *Selvinskiy I. Sobranie sochineniy : v 6 t. T. 4. Puteshestvie po Kamchatke. Arktika [Works. Travel in the Kamchatka. Arctic] / Ilya Selvinskiy. – M. : Khudozhestvennaya literatura, 1973. – 414 s.*
4. *Selvinskiy I. Sobranie sochineniy : v 6 t. T. 6. O, yunost moya! [Works. Oh, my youth!] / Ilya Selvinskiy. – M. : Khudozhestvennaya literatura, 1974. – 510 s.*

Кравцова Ю. В. Метафоричне моделювання світу в поезії та прозі І. Сельвінського.

У статті описано особливості метафоричного моделювання світу у творчості відомого поета-прозаїка І. Сельвінського. Встановлено продуктивні метафоричні моделі у віршованих і прозових текстах цього автора. Виявлено спільні закономірності метафоричного моделювання в різних літературних формах, а також високочастотні й одиничні (унікальні) метафори.

Ключові слова: метафора, метафорика, метафорична модель, метафоричне моделювання, поезія, проза.

Kravtsova Yu. V. Metaphorical modeling of the world in I. Selvinsky's poetry and prose.

The article describes the peculiarities of the metaphorical modeling of the world in the works of the famous poet-writer I. Selvinsky. Identified productive metaphoric model in poetic and prose texts of the author. Determined general regularities of metaphorical modeling in different literary forms, showing that poetry and prose writer compose a certain unity as a result of the creative realization of his artistic thinking. The most productive sources of metaphorization are denotative-conceptual sphere “physical properties of a person”, “physiological properties of a person” and “water objects”. The author's imaginative exploration of the world is carried out through visual and auditory perception, as in the metaphorization involves semantic and cognitive formants “dynamics”, “color”, “manifestations of the object” and “sound”. High frequency and few (unique) metaphors in the works of I. Selvinsky have been identified. A metaphorical picture of the world of this author seems to be anthropomorphic and abiotic, due to the productivity of such Megastar of metaphorization as “Man” and “Inorganic world”. Therefore, the center of the metaphorical world of the author is a man in the physical and social aspects of being in the world of inanimate nature.

Keywords: metaphor, metaphorical model, metaphorical modeling, poetry, prose.